

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ  
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14  
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ  
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ  
Αριθ. Έρωτ. ΠΕΛ. 1.82/1970

Α!  
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ  
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968  
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δευτέρα 1969 - Έκδοση 1970

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΑ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΑ  
2/ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΣΧΟΛΕΙΟΝ  
ΣΚΟΠΗΣ

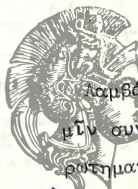
\*Αριθ. πρωτ. 15

Πρός

Τὸν Κύριον Ἐπιθεωρητὴν  
Δημοτικῶν Σχολείων Μαντινείας

Εἰς Τρίπολιν

Ἐν Σκοπῇ τῇ 28 - I - 1970



Λαμβάνω τὴν τιμὴν νὰ ἐπανυποβάλω ὑμῖν  
συνημμένως συμπληρωμένον τὸ Ἐρωτηματολόγιον τῆς Ἀκαδημίας Ἀθηνῶν  
περί συλλογῆς ὕλης διὰ τὴν σύνταξιν  
λαογραφικοῦ Ἀτλαντος τῆς Ἑλλάδος, διὰ  
τά καθ' ὑμᾶς.

Εὐπειθέστατος

Ὁ Διευθυντὴς τοῦ Σχολείου

*Π. Παπαδόπουλος*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, ~~καμώπολις~~)... **Σ. κ. ο. π. ἡ**...  
 (παλαιότερον ὄνομα: **Μπεντζένι**), Ἐπαρχίας **Μαντινείας**  
 Νομοῦ **Ἀ. ρ. κ. α. δ. ἰ. α. δ.**.....

2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος **Νικολάου**  
**Π. Λυμπερόπουλος** ἐπάγγελμα **Διδάσκαλος**....  
 Ταχυδρομικὴ διεύθυνσις **Σκοπιὲ**... **Τριπόλεως**...  
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον... **Δέκα (10) ἔτη**

3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:  
 α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον **Παράσκευας Χρύσανθου Γεωργέλλας**  
 ..... **Γεωργέλλας**.....  
 ἡλικία... **89** ἐτη δραματικά γινώσκεις... **Διδασκαλικῶς**  
 ..... τόπος καταγωγῆς **Σκοπιὲ**...

**β) Ἰερεὺς Ἐμμανουὴλ Ν. Γεωργελλόπουλος**.....  
**ἡλικίας 60** ἐτη **Γραμματίζων ὡς Ἀρχιεπίσκοπος Τιμναίου**  
**τοῦ ἑκτεροῦ καζανλίκου Σκοπιὲ**.....

**Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920**

1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ  
 βοσκήν ποιμνίων; **Διὰ τὰς φασνὰς αἰ. περὶ τοῦ ὄρους καὶ τοῦ**  
**καὶ διὰ τὰς ἐκτὸς τοῦ ὄρους περὶ τοῦ ὄρους καὶ τοῦ ὄρους περὶ τοῦ ὄρους**  
 Ὑπῆρχον αὗται χωρίσται ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικά διαστή-  
 ματα; **Ὀχι. χωρίζεται, ἀλλὰ ἐν μὲν ἀλλήλοισιν**.....

2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα,  
 δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς  
 π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μονὰς κλπ. ....  
**Εἰς τοὺς χωρικοὺς**.....

3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν  
 γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν  
 του; **Διανεμεθ. τὸν περὶ τοῦ ὄρους οὐκ ἀπὸρ. καὶ διανεμεθ.**  
**ταῦτα περὶ τοῦ ὄρους οὐκ ἀπὸρ. τὰν ὡς τὸ τέκνον**



β'. 1) Οἱ κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφότερας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

Ἀρχαῖοι δὲ οὐκ εἰς ἑνὶ καὶ ἑνὶ ἀπὸ τῶν ἀνωτέρω, ἀλλ' εἰς ἀμφότερα, τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν.

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;

Ἀρχαῖοι δὲ οὐκ εἰς τὴν γεωργίαν, ἀλλ' ἐν παρέργῳ.

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους ; ὡς ἄτομα ἢ μὲ ὀλόκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα οὐκ ἐργάζοντο ποῖοι, ἀλλ' οἱ οἰκογενεῖαι αὐτῶν.

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.)..... Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ τῶν θέσις ;...

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρήμα;).....

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ; ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ; ἡμερομισθίαν εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ; .....

Ἐργατοὶ οὐκ ἐλάμβανον ἀμοιβὴν εἰς χρήμα, ἀλλ' εἰς εἶδος.

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δούλοι (ὑπηρεταί) ἢ δούλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; .....

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπῆγαιναν δι' ἀνέυρεσιν ἐργασίας ;

Ἐπῆγαιναν εἰς τὴν πόλιν.

β) Ἐπῆγαιναν ἐποχικῶς : ὡς ἐργάται..... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πρᾶματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ; .....

Ἐπῆγαιναν εἰς τὴν πόλιν καὶ εἰς τὴν γῆν.

- δ'. 1) Πῶς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲ ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲ καῦσιν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲ κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος; ...

[illegible]

- 2) Πότε έγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον  
 σας; Ἐγένετο. ὁρῶμεν... τοῦ 1950.....

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται : τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας ; *Τὸ βιβλίου δὲ σελ.*

206.20.19050af. раштр. кат. р. х. в. а. ф. 206.20.19.36.

- 1) Σιδηρούν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος ;

Ποιος κατασκεύαζε το ἄρσεν τουτο ἢ ἀπὸ ποῦ εἶναι το ἢ προμή-  
θεια αὐτοῦ; Τὸ κοινὸν ὑπερὸ καὶ κενὸν καὶ τὸ καμιν

Χωριστερά. καὶ τὸ δ' ἔγραφο εἰς κτήματα τοῦ καθ. σου. καὶ  
εἰς κτήματα καθ. εὐρέως σου. εἰς. παλαιοὺς με. χαλίκι.

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ή φωτογραφίαν) εκάστου τύπου σιδηρού άρότρου με τὰς αντίστοιχους ονομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου. ....

1. hæbæ: ..... 4. swið: ..... 7. cræþa: ..... 10. gætzæg

2. Χειρὸν... 5. Κλεῖδι... 8. Στενὸν...

3.  $\log 15 \dots \log 6 \dots \log 2 \dots \log 3 \dots$

Η θνητολογία κερδίζει στην ταξινόμηση δεύτερου αλφάβητου

Θυγατέρι μου, γέφυρα από ζρά

14. Χερσίδες 6. Σκαβίρι

- 2-6005      7-621974 6210y

- 4 - 9286

- 5-604 19589-σκέψη κανονι.

- 2) Τρακτέρ<sup>5</sup> (από πότε είναι εν χρήσει;) *Από το 1958*

- 3) Μηχανή θερσίμου .. *Από το 1964* ..... } *Γάργαρο -*

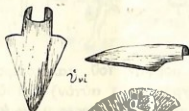




(Ἐὰν ὑπάρχουν διαφοραὶ, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-  
θμησιν).

- 4) **Τὸ ὕνι.** Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφίδων ; δηλ. τῶν χωματερῶν (λιβάδια, κήποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

Τ. Γ. Ε. Ζ. Θ. Σ. Δ. Ε. Ζ. Η. Θ. Κ. Λ. Μ. Ν. Ξ. Ο. Π. Ρ. Σ. Τ. Υ. Φ. Χ. Ψ. Ω.



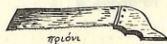
- 5) Ποιον τὸ σχῆμα τῆς σπάτης τοῦ ἀσπίου; Εἰς ἑξῆς καὶ ἰσοδ  
δρεμῆς

- 6) Ήτο (ή είναι) κατεσκευασμένα εκ ξύλου ή σιδήρου ; ΕΚ. ΓΕ. ΑΡ. 20



- 7) Ἐργαλεῖα διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου  
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφαΐ κλπ.).....

<sup>α</sup> Λαμνα το κταστρο.ω. χριστοφοροβου. δι. ειν κτα-  
σ. κω.ν. κ. δ. ιδ. ορ. θ. κω. τοι. κ. ρ. ο.ω. ....



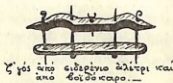


8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζεугάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Ἐχρησιμοποιεῖτο βόες, ἡμίονος, ὄνος.*

β) Ἐκρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν ; *Ἐκρησιμοποιεῖτο διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα.*

9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

*Μὲ δύο ζῶα καὶ ἀναγκαῖος ὁ ζυγός.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λοῦρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.) *Μ. φαρφύλακες, καλκίτες, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.*

*Ἐξαρτήματα τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ.*

10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερος τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. *Ἐξαρτήματα τοῦ ζυγοῦ.*

*Ἐξαρτήματα τοῦ ζυγοῦ.*

11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λοῦρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα ; (Σχεδιάσατε αὐτόν). *Ἐξαρτήματα τοῦ ζυγοῦ.*

*Ἐξαρτήματα τοῦ ζυγοῦ.*

12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; *Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου.*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;



Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,  
την ὁποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ  
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

[illegible]

ζ'. Ἀροτρίασις ( ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποιος ὠργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον): 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγραῦ ἢ ἄλλος). 2) γυναῖκα. 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας: ἄνδρας, ἢ γυναῖκα καὶ σε καὶ β.ε!

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερώς, πώς γίνεται το ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) *ὅς τὰ ξύλινον ἄροτρον τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν.*

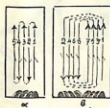
2) Πώς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. *Τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν. ὁφείλεται ἡ ἐξέλιξις τοῦ λαβοῦ καὶ τοῦ ἀνδραβίου τοῦ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν.*

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζώων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).  
Με ε.χοινοῦ... καὶ ὄχι ἐντὶ... δεθῇ... ἀπὸ... χαλινῶ-

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγίνετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι με ἀνοιγομένας αὐλακάς (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὡς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

ἢ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β);

<sup>2</sup> Ὁργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β).



Σημειώσατε μετὰ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχη ἄλλος τις τρόπος ὀργώματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σποριάς, ντάμιες, σιασιές, μεσοδράδες κ.λ.π.); ἢ χωρίζετο εἰς χωράκιας.....

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρίς (ἡ σποριά); με αὐλακιάν; .....

ἢ χωρίζετο εἰς χωράκιας.....

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον με σκαπάνην, δηλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἄροτρον; .....

- 7) Ποῖοι τρόποι ἢ εἶδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον); Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μετὰ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. ....

Διὰ νηλῶν, ἀπὸ ἀγκυρῶν, μετὰ τὸ ὑνί, καθέτως, βαθιὰ...  
μετὰ τὸ ὑνί, μετὰ τὸ πλοῦν (ἀφαιρόμενον).....

Εἰς ποῖα ὀργάματα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων  
ἢ ἄλλων. .... Εἰς κύνες, κωφὰ, τὰ δ. ἰ. φ. λ. β. ὄρνιθων.

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημοτηρικῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. ....

2. Εγίνοντο καὶ γέγοναν διὰ τῆς ἀπορίας. Συμφωνοῦσαν  
τοὺς ἱερογ. καὶ, ὁ ἱερογ. Ν. ἱ. β. καὶ. 87. 88. 89. γὰρ  
ἔδει. ἔχουσιν. ἐν ταῖς ἀπογραφαις. ....

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἄνωτέρω)

Always your

3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δεόν νά ἀφεθῇ ἀσπαρτόν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρὰ-  
νάπανσιν, διὰ νά σπαρθῇ κατόπιν σιταροῖ ἢ ἄλλο δημητριακόν...

A. Dr. f. d. v. o. v.

4) Πόσα όργανάματα γίνονται διά κάθε είδος καλλιέργειας (σίτου, κριθής, άραβόσιτου, ψυχανθών, κηπευτικών ειδών κλπ.) και κατά ποίαν έποχήν; *Διά όργανα. κατά διαφορετικά είδη και σε διαφορετικές εποχές.*

5) Ποια έργα λεία ή οσκευή χρησιμοποιούνται: α) κατά την σπορά, π.χ. τὸ δισάκι· εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ;.....

*Καὶ ἐν τῷ παρ' αὐτοῦ χρησθένει... ἡ πόλις.*

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρουτία) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτρίασιν (ὄργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

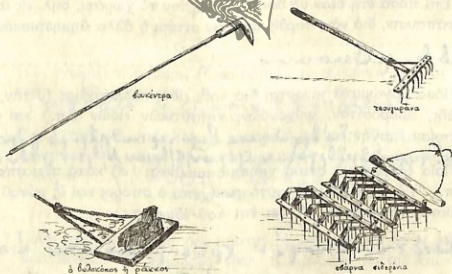
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὅποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοειδῇ σιδηρᾷν ράβδον, ἢ ὅποια ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; .....

Καθαρίζεται... μετὰ τὸ ξύδι... ..

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); Γίνεται σβάρνισμα .....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὀργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφὴ ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

Ἡ σκαφή γίνεται μετὰ τὸ ξύδι / σχεδιάζεται...  
παρατίθενται... ὡς ἐπὶ τῇ 11 (καὶ μετὰ τὴν 11) .....



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν







π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) .....

Μέ.δ.ρ.ά.π.α.ν.ι. δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α.  
(τ.χ.κατεργαζόμενα... παραζιτίθεται τ.φ.κατασκευαστικά) ..



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

## ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΔΘΗΝΩΝ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποια ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). *Με. κ.ε.δ.ε.ε.*



- 3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλή ἢ ὀδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

*ἦτο δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α. δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α. δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α.*

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

*ἡ χειρολαβή του δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α. δ.δ.ε.ο.ν.τ.ω.τ.ή. δ.δ.χ.ι. δ.δ.η.α.*

5) Ποῖος κατεσκευάζεν αὐτὰ τὰ θεριστικά ἐργαλεῖα (π.χ. τὰ δρεπάνια κ.ά.) *Οἱ ἐιδευμένοι* .....

6) Ἦτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μετὰ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ ὄχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ ὀσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζώων (τῆς ρόβης κλπ.) *Ἦτο καὶ εἰς τὴν ἀρχαίαν ἀ. θερισμὸς μετὰ χεῖρας* .....

#### β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

1) Εἰς ποῖον ὕψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μετὰ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σίτος, ἡ κριθή, ἡ βρώμη, ἡ σικάλις κλπ. *Ἐθερίζοντο καὶ θερίζοντο εἰς ὕψος 10 ἐκκεντῶν μετὰ χεῖρας μετὰ δρεπάνι* .....

2) Οἱ στάχυες ποῦ ἔμεναν ( ἢ μένουσι) εἰς τὸ χωράφι μαζί με τὴν ρίζαν μετὰ τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται). *Ἐμεναν ἐκκεντῶν* .....

3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς ἄλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιὰ), τὰ ὁποῖα παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοῦς τὰ δράγματα (δραξίς, πιάσματα, χερίδες, χερόβολα) τῶν σταχυῶν καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα ; *Οἱ ἴδιοι ἀ. θερισταί* .....

4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χερίδες) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ ; Πόσα ; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστὰ ; Ὅπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχυῶν εὐρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρῶνται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς) *Πολλὰ καὶ διασταυρῶνται* .....

5) Πώς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζί δράγματα ; Πολλαχοῦ κα-  
λοῦνται ἀγκαλιές. ....

..... *Ἀγκυλίες.* .....



### γ. Οἱ θερισταί.

- 1) Ποῖοι θερίζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; Ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν)  
θερισταί, οἱ ὅποιοι ἤρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν  
σκοπὸν ἀπὸ ἄλλων τόπων καὶ ποῖον ; .....

*Ἄνδρες καὶ γυναῖκες, ὑπάρχοντα. ἀπὸ ἄλλων  
τόπων ἀπὸ τῆς Κερύνης Ἀρχαλίδες.* .....

- 2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι με ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ'  
ἀποκοπὴν (ξεκοπῆς). Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή εἰς χρῆμα ἢ εἰς  
εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἦτο μετὰ παροχῆς φαγητοῦ ἢ ἀνεύ-  
φαγητοῦ ; (Παραθέσατε μετὰ τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν  
εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .....

*Εἰς εἶδος... μετὰ φαγητοῦ.* .....

- 3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χεῖρας πρὸς προφύ-  
λαξιν, ἰδίᾳ τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; Ἐπίσης κατὰ  
τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ-  
λοντό τι εἰς τὴν μέσσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται  
κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἡ μέση των) ; .....

*Περιεβάλλοντο με δ.ω.τῆρας πᾶντες.* .....





- 2) Πῶς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδῆς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Ἀ.ε.δ. δέκατ. γ.ε. ἰ.δ.δ.δ. δ. θ.ε.ρ.ι.ε.τ.ι.ς.....

.....

.....

.....

.....

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δεμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; .....

Ἐνεκ.κεντρ.μ. κ.α.ν.τ.α. δ.τ.δ. θ.ε.ρ.ι.ε.τ.ι.ς. ἰ.δ.δ.δ. καὶ ἔπειτα κ.ε.τ.ε.ρ.ε.θ.α.ν.τ.α. δ.τ.δ. κ.α.ι.α. τ.α.ῦ. ἔλ.ω.ν.ε.θ.α.ῦ.....

.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ;



Πότε γίνεται ἡ σπορά ἢ τὸ φύτευμα αὐτῆς.....

...? Α. π. ε. τ. ε. Σ. ε. ε. 19.3.5. - Γ. Γ. ν. ε. α. Αρχὴς Μαρτίου

- 2) Πῶς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἄροτρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ φωτογραφίαν.....

Μ. ε. δ. ρ. α. π. ν. ε. ι. δ. κ. ρ. ο. β. ν. μ. ε. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α.

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

- 1) Ἐσυνθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ξηρὰ χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βίκον); Ἐὰν ναί, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ξήρανσις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ.....

Συγκομιδὴ τῶν Μ. ε. δ. ρ. α. π. ν. ε. ι. δ. κ. ρ. ο. β. ν. μ. ε. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α.  
Ἡ καλλιέργεια γίνεται εὐκρινῶς καὶ εὐδυν. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α. κ. α. ν.  
καρπῶν (π. κ. ν. ε. ρ. ε. α. π. ν. ε. ι. δ. κ. ρ. ο. β. ν. μ. ε. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α.).....

- 2) Πότε ἐθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποῖον ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Γ. Γ. ν. ε. α. Μ. ε. δ. ρ. α. π. ν. ε. ι. δ. κ. ρ. ο. β. ν. μ. ε. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α.

(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίας).....

Σχεδιάσματα τ. α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. θ. ι. δ. κ. ρ. ο. β. ν. μ. ε. δι. α. λ. α. φ. ε. ρ. ε. α. 12.

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποῖα ἐργαλεῖα ἐκρησιμοποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογία, ὡς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας) Τὸ δόσε μου δὲν ἐξῶ με οἰκίῳ

### Γ' ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς άλωνισμόν. Συνκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ άλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ. ....

Εἰς τὸ άλωνι

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος ὅπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς άλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σῶρον; Ὑπάρχει καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως; .....

Θεμωνοστάσι ὕψους ὡς ἡ μένος τρέλας ἀνέ 20  
δεμάτια ἢ περισσότερα

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας άλωνι διὰ τὸν άλωνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὄχι εἰς τὸ άλωνι; .....

Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ άλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμού, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; .....

Ἐξω ἀπὸ τοῦ χωρίου καὶ πλυσίου τῆς οἰκίας

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;  
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-  
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; .....

Εἰς. μέν. . . καὶ. πολλές, κατὰ. σειράν. γιὰ. ἕνα  
ἀλωνισμὸν .....

- 6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; .....

Ἀρχεται. ἀπὸ. 1<sup>ης</sup> τοῦ. Ἰουνίου. καὶ. λήγει. τὴν. 1<sup>ην</sup>. Ἀυγούστου

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-  
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (μὲ δάπεδον  
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-  
διάσμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) .....

Χωματάλωνο. καὶ. πετράλωνο .....

- 8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ  
ἀλωνισμοῦ (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ  
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου ὑπάρ-  
χει, μὲ πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν  
καὶ ἀχύρων) .....

Καθαρίζεται. μόνον .....

- 9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐνάρξις τοῦ ἀλωνι-  
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; .....

Γίνεται. ὠρισμένη. ἡμέρα. καὶ. ὥρα .....

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου  
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν ; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἶονδήποτε ἄλλον.



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοπο-  
ήσεως ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατή-  
σεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τούτῳ καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώ-  
νιου ξύλινος στῦλος ὑψοῦς δυο μέτρων (καλούμενος σπηγερός,  
στρούλουργας, δουκάνη, βουκάνη κ.ἄ.), ἀπὸ τοῦ ὁποῖου ἐξαρτῶν-  
ται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦν-  
ται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλι-  
κῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

Πρῶτα... μὲ... ζῶα... καί... ἐν ἑνὶ ἡμέρῳ... μὲ... μηχανάς.

Ἔπειτα... γινέσκον... ὑφ' ἑνὸς ἑξ ἑαυτῶν...

β) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ  
ἀλώνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινί ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνό-  
στυλον μὲ τὰ ζῶα; (Εἷς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινί εἰς θηλειάς,  
αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζώων. Εἰς ἄλλους τόπους  
εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τούτου δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ  
μέσον τοῦ ἀλώνιου. Τὰ ἀλωνίζοντα ζῶα περιφέρονται συνδεδε-  
μένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ ὁποῖον σχηματίζει θηλειὰς περὶ τὸν  
λαιμὸν ἐκάστου ζώου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται  
ἀκόμη) ἀλώνισμός κατὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-



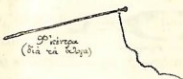
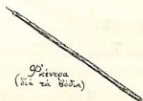






- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἠλωνίζοντο καθ' ἡμέραν .....

..... Λέρεται... ἑκατέρω - .....



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα) .....

..... Λέγονται... ἑκατέρω - .....

- 17) Ποιοὶ ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μὲ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνιστοὶ (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. πασπάνηδες, καλούμενοι ἀλωνισταὶ καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὁποῖοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν .....

Ἡ. Π. καὶ ζ. οὐκ εἶδον καὶ εἰδ. καὶ ἀλωνιστὰς  
καλούμενοι... ἀποχωρίζονται - .....

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῶα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυν· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

Τὸ κοπάνισμα μὲ χονδρὸν ξύλον.....

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατασκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ; .....

Ἀπὸ ξύλου ὡριμῆτος... κατασκευάζετο... ἔχει μ. καὶ εἶδος... ὡριμῆτος... ξύλου.

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου (π.χ. φακῆς, ρεβιθίων κλπ.).....

Ἐγίνετο... ἐπὶ... ἀλώνι... καὶ... ἐπὶ... αὐλή...  
ἐπὶ τῷ αὐτῷ, φακῇ, ρεβιθία -



κόπανος στρογγυλός



ξύλο κοπανιλὸν διὰ τὸ κοπάνημα  
μικροῦ ἑνὸς δημητριακῶν...



ξύλον ἀνάβλιν



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; Ἐγίνετο... ἐπὶ... ἀλώνι... καὶ... ἐπὶ... αὐλή...  
ἐπὶ τῷ αὐτῷ, φακῇ, ρεβιθία... καὶ... ἐπὶ... αὐλή...  
.....  
.....

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ





ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-  
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην  
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Πρῶτα δίδεται φε. ἐχθρὰ. εἰς τὸν κέ. καὶ ὑβέρρα  
σερογνύδου. — .....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :  
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

Με. τὰ δίκρι. ν. φ. ὑβέρρα με. τὰ φ. τυφρ. ι.  
(Τὸ δίκρι. ν. ἔχει ἐχθρὰ. ἢ τὸ κατωτέρω θρινάκι)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνῶς (ἀνεμίζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Λιχνῶ. καὶ ἄ. ἄνδρας. καὶ ἢ. γυναῖκα. — .....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ  
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-  
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-  
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἁλώ-  
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σίτος κλπ ;

Λέχ. ν. σ. κ. ρ. σ. ι. α. ὁ. καρπὸς ἀποχωρῶνται  
με. τὰ β. τὰ μα. ι. α. ρ. α. με. τὰ. ξ. β. α. ο. — .....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζευξίς τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἄνωτέρω, ἁλώ-  
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἁλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα καὶ καρπολόνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-  
ηθίζεται τοῦτο .....

..... *ἀπὸ π. κ. ε. τ. κ. ρ.* .....

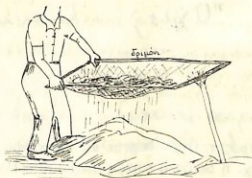
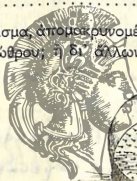
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,  
πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα  
χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κόντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ; .....

*Ἡ διαλογή π. κ. ε. τ. κ. ρ. μ. ε. τ. κ. ο. κ. α. κ. κ. ε. ρ. κ. α. τ. ο. δ. ρ. ε. μ. ο. ν. ι. -*

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν  
ὕλων ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον  
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν) .....

Ὁ. τριτάτος. χωριεφραδ. τῶν. κόκκων. γίνετα. μὲν. τὸ. κῶ.  
σκινο. κατὰ. δριφ. ν. (β. ρ. μ. α. ν. α. κατὰ. δ. δ. ο.).  
καὶ. δ. α. τ. α. β. α. ρ. α. θ. ρ. α. (β. α. ρ. α. ν. α.) τὸ. κόκκινο. καὶ  
τὸ. δ. ρ. α. μ. α. ν. εἶναι. β. ρ. α. ν. α. μ. ε. τ. ρ. α. ε. ε. καὶ.  
γῆρ. α. ξ. α. α. ν. α. τὸ. α. ρ. α. ν. α. γίνετα. καὶ. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε.

- 7) Ὄταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ;  
Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυ-  
ρὸς ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται  
κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος  
(θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς  
τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ; .....

Σχηματίζεται. ὁ. καρπὸς. εἰς. σωρόν. μὲν. τὸ. φτυάρι.  
(ξυλίνον). χωριεφραδ. τῶν. κόκκων. γίνετα. μὲν. τὸ. κῶ.  
θατὶς. εἰς. θεῖες. καὶ. δ. α. ν. α. γίνετα. καὶ. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε.  
καὶ. κ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε. καὶ. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε.  
καὶ. δ. α. ν. α. γίνετα. καὶ. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε. καὶ. τὸ. α. ρ. α. ν. α. ε. ε.

- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.)  
εἰς τὴν ἀποθήκην. ....

Ὁ. χ. α. ....  
.....  
.....  
.....

- γ'. 1) Ποῖαι ὀφείλαι πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ κατὰβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως  
εἰς τὸ ἀλώνι; π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια.  
Ἦρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο  
ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ  
δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

Ἡ το. π δεκάτη, ὡς ἐκινεῖται ἀρχεῖο. 62 ἀλφ. β. 52 μετρητοὺς ἀνέρετο  
 καὶ 21 μ. 1 κολλο. ἐξ. 2 καὶ 25 χωρ. ἐκινεῖται 11-12 ἀλφ. β.  
 (ἐκινεῖται μ. 1 κολλο. 21 καὶ 25 χωρ. ἐκινεῖται 11-12 ἀλφ. β. 52 μετρητοὺς ἀνέρετο).



- α) τὸ παπαδιάτικο,  
β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,  
γ) τὸ γυφτιάτικο,  
δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,  
χωρητικότητα, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχθυογραφήματα ἢ φωτο-  
γραφίας αὐτῶν) *Κατεβάρλας*. *Εὔβοιος*. *Εὐταλός*.

α/ το παπιδέικο  
β/ το βροχολακίδικο. β' δραματικό.  
γ/ το δελφιδέικο  
δ/ το δελφιδέικο.

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκκων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετικὰς συνθήκας.)

[illegible]

- 29 —



κενσις εἰς τὴν ὑπαιθρον; Ἠπεδυκεδεζο. εἰς ἀκροθι κη  
(ἀχ. α. ρ. ὠ. α.) εἰζ. ζο. χ. κ. ρ. ε. α. ν. ....

- 5) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ θερτισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχους ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ; ...

Γίνεται... η διαλογή του ε.π.δ. και των  
διδρακών του θεριεύει από τους καλυπτικούς  
σάχη.

- 6) Μήπως όπου γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατασκευάζεται τότε ἢ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτὴ) ἐκ σταχύων, τὸ ὁποῖον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἢ ὀπισθεν τῆς θύρας κλπ ; .

Μεταξύ θρησκειών, η εκκλησία έχει πλεονέκτημα και δύναμη, ως διαρκής μέσο της αλήθειας - .....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αὐτή ; Ποῖον τὸ σχῆμα της· ποῦ φυλάσσεται.  
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ; ...

[illegible]

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὕπαιθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

Λαμβάνει χώραν το έδαφος φωτός. Αποκρίες (τελευταίες) -

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; .....

C. Ημεραν. Κιστακλή. 7 βράδ. 12, 14, 20. 10 χ. 2000  
 200. 25 5<sup>00</sup> 10<sup>00</sup> 15<sup>00</sup> 20<sup>00</sup> 25<sup>00</sup> 30<sup>00</sup> 35<sup>00</sup> 40<sup>00</sup> 45<sup>00</sup> 50<sup>00</sup> 55<sup>00</sup> 60<sup>00</sup> 65<sup>00</sup> 70<sup>00</sup> 75<sup>00</sup> 80<sup>00</sup> 85<sup>00</sup> 90<sup>00</sup> 95<sup>00</sup> 100<sup>00</sup> 105<sup>00</sup> 110<sup>00</sup> 115<sup>00</sup> 120<sup>00</sup> 125<sup>00</sup> 130<sup>00</sup> 135<sup>00</sup> 140<sup>00</sup> 145<sup>00</sup> 150<sup>00</sup> 155<sup>00</sup> 160<sup>00</sup> 165<sup>00</sup> 170<sup>00</sup> 175<sup>00</sup> 180<sup>00</sup> 185<sup>00</sup> 190<sup>00</sup> 195<sup>00</sup> 200<sup>00</sup> 205<sup>00</sup> 210<sup>00</sup> 215<sup>00</sup> 220<sup>00</sup> 225<sup>00</sup> 230<sup>00</sup> 235<sup>00</sup> 240<sup>00</sup> 245<sup>00</sup> 250<sup>00</sup> 255<sup>00</sup> 260<sup>00</sup> 265<sup>00</sup> 270<sup>00</sup> 275<sup>00</sup> 280<sup>00</sup> 285<sup>00</sup> 290<sup>00</sup> 295<sup>00</sup> 300<sup>00</sup> 305<sup>00</sup> 310<sup>00</sup> 315<sup>00</sup> 320<sup>00</sup> 325<sup>00</sup> 330<sup>00</sup> 335<sup>00</sup> 340<sup>00</sup> 345<sup>00</sup> 350<sup>00</sup> 355<sup>00</sup> 360<sup>00</sup> 365<sup>00</sup> 370<sup>00</sup> 375<sup>00</sup> 380<sup>00</sup> 385<sup>00</sup> 390<sup>00</sup> 395<sup>00</sup> 400<sup>00</sup> 405<sup>00</sup> 410<sup>00</sup> 415<sup>00</sup> 420<sup>00</sup> 425<sup>00</sup> 430<sup>00</sup> 435<sup>00</sup> 440<sup>00</sup> 445<sup>00</sup> 450<sup>00</sup> 455<sup>00</sup> 460<sup>00</sup> 465<sup>00</sup> 470<sup>00</sup> 475<sup>00</sup> 480<sup>00</sup> 485<sup>00</sup> 490<sup>00</sup> 495<sup>00</sup> 500<sup>00</sup> 505<sup>00</sup> 510<sup>00</sup> 515<sup>00</sup> 520<sup>00</sup> 525<sup>00</sup> 530<sup>00</sup> 535<sup>00</sup> 540<sup>00</sup> 545<sup>00</sup> 550<sup>00</sup> 555<sup>00</sup> 560<sup>00</sup> 565<sup>00</sup> 570<sup>00</sup> 575<sup>00</sup> 580<sup>00</sup> 585<sup>00</sup> 590<sup>00</sup> 595<sup>00</sup> 600<sup>00</sup> 605<sup>00</sup> 610<sup>00</sup> 615<sup>00</sup> 620<sup>00</sup> 625<sup>00</sup> 630<sup>00</sup> 635<sup>00</sup> 640<sup>00</sup> 645<sup>00</sup> 650<sup>00</sup> 655<sup>00</sup> 660<sup>00</sup> 665<sup>00</sup> 670<sup>00</sup> 675<sup>00</sup> 680<sup>00</sup> 685<sup>00</sup> 690<sup>00</sup> 695<sup>00</sup> 700<sup>00</sup> 705<sup>00</sup> 710<sup>00</sup> 715<sup>00</sup> 720<sup>00</sup> 725<sup>00</sup> 730<sup>00</sup> 735<sup>00</sup> 740<sup>00</sup> 745<sup>00</sup> 750<sup>00</sup> 755<sup>00</sup> 760<sup>00</sup> 765<sup>00</sup> 770<sup>00</sup> 775<sup>00</sup> 780<sup>00</sup> 785<sup>00</sup> 790<sup>00</sup> 795<sup>00</sup> 800<sup>00</sup> 805<sup>00</sup> 810<sup>00</sup> 815<sup>00</sup> 820<sup>00</sup> 825<sup>00</sup> 830<sup>00</sup> 835<sup>00</sup> 840<sup>00</sup> 845<sup>00</sup> 850<sup>00</sup> 855<sup>00</sup> 860<sup>00</sup> 865<sup>00</sup> 870<sup>00</sup> 875<sup>00</sup> 880<sup>00</sup> 885<sup>00</sup> 890<sup>00</sup> 895<sup>00</sup> 900<sup>00</sup> 905<sup>00</sup> 910<sup>00</sup> 915<sup>00</sup> 920<sup>00</sup> 925<sup>00</sup> 930<sup>00</sup> 935<sup>00</sup> 940<sup>00</sup> 945<sup>00</sup> 950<sup>00</sup> 955<sup>00</sup> 960<sup>00</sup> 965<sup>00</sup> 970<sup>00</sup> 975<sup>00</sup> 980<sup>00</sup> 985<sup>00</sup> 990<sup>00</sup> 995<sup>00</sup> 1000<sup>00</sup> 1005<sup>00</sup> 1010<sup>00</sup> 1015<sup>00</sup> 1020<sup>00</sup> 1025<sup>00</sup> 1030<sup>00</sup> 1035<sup>00</sup> 1040<sup>00</sup> 1045<sup>00</sup> 1050<sup>00</sup> 1055<sup>00</sup> 1060<sup>00</sup> 1065<sup>00</sup> 1070<sup>00</sup> 1075<sup>00</sup> 1080<sup>00</sup> 1085<sup>00</sup> 1090<sup>00</sup> 1095<sup>00</sup> 1100<sup>00</sup> 1105<sup>00</sup> 1110<sup>00</sup> 1115<sup>00</sup> 1120<sup>00</sup> 1125<sup>00</sup> 1130<sup>00</sup> 1135<sup>00</sup> 1140<sup>00</sup> 1145<sup>00</sup> 1150<sup>00</sup> 1155<sup>00</sup> 1160<sup>00</sup> 1165<sup>00</sup> 1170<sup>00</sup> 1175<sup>00</sup> 1180<sup>00</sup> 1185<sup>00</sup> 1190<sup>00</sup> 1195<sup>00</sup> 1200<sup>00</sup> 1205<sup>00</sup> 1210<sup>00</sup> 1215<sup>00</sup> 1220<sup>00</sup> 1225<sup>00</sup> 1230<sup>00</sup> 1235<sup>00</sup> 1240<sup>00</sup> 1245<sup>00</sup> 1250<sup>00</sup> 1255<sup>00</sup> 1260<sup>00</sup> 1265<sup>00</sup> 1270<sup>00</sup> 1275<sup>00</sup> 1280<sup>00</sup> 1285<sup>00</sup> 1290<sup>00</sup> 1295<sup>00</sup> 1300<sup>00</sup> 1305<sup>00</sup> 1310<sup>00</sup> 1315<sup>00</sup> 1320<sup>00</sup> 1325<sup>00</sup> 1330<sup>00</sup> 1335<sup>00</sup> 1340<sup>00</sup> 1345<sup>00</sup> 1350<sup>00</sup> 1355<sup>00</sup> 1360<sup>00</sup> 1365<sup>00</sup> 1370<sup>00</sup> 1375<sup>00</sup> 1380<sup>00</sup> 1385<sup>00</sup> 1390<sup>00</sup> 1395<sup>00</sup> 1400<sup>00</sup> 1405<sup>00</sup> 1410<sup>00</sup> 1415<sup>00</sup> 1420<sup>00</sup> 1425<sup>00</sup> 1430<sup>00</sup> 1435<sup>00</sup> 1440<sup>00</sup> 1445<sup>00</sup> 1450<sup>00</sup> 1455<sup>00</sup> 1460<sup>00</sup> 1465<sup>00</sup> 1470<sup>00</sup> 1475<sup>00</sup> 1480<sup>00</sup> 1485<sup>00</sup> 1490<sup>00</sup> 1495<sup>00</sup> 1500<sup>00</sup> 1505<sup>00</sup> 1510<sup>00</sup> 1515<sup>00</sup> 1520<sup>00</sup> 1525<sup>00</sup> 1530<sup>00</sup> 1535<sup>00</sup> 1540<sup>00</sup> 1545<sup>00</sup> 1550<sup>00</sup> 1555<sup>00</sup> 1560<sup>00</sup> 1565<sup>00</sup> 1570<sup>00</sup> 1575<sup>00</sup> 1580<sup>00</sup> 1585<sup>00</sup> 1590<sup>00</sup> 1595<sup>00</sup> 1600<sup>00</sup> 1605<sup>00</sup> 1610<sup>00</sup> 1615<sup>00</sup> 1620<sup>00</sup> 1625<sup>00</sup> 1630<sup>00</sup> 1635<sup>00</sup> 1640

2) Πώς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

Ἀέρεται· φωτιά· γινώσκω· διαφανέω·

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;....

Ὁ νοικοκύριος· καθ' ἑνὶ καὶ εἰς· ἡλικιωμένοι·

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.

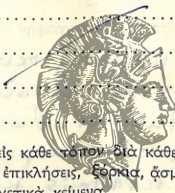
Τὰ κλέπτουν; "Αὐ ναί, ἀπὸ ποῖου μέρος;.....

Ἐκ τῆς γειτονίας· ὁ νοικοκύριος· ἀπὸ τῆς μαζικῆς (ἐκκλησίας)  
ἡ χεῖρα καὶ τὸ σῆμα τῆς ἐκκλησίας (καθεδρικός).

3) Πώς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

.....  
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἑορταί, ᾠσματα, κρότοι, θόρυβος.  
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα.....

Προσευχαί· καὶ· γινώσκω· πᾶσι· φωτιά  
τὰ· διαφανέω· εἰς· καὶ· ἡ· φωτιά.....

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

Πηδήματα· γύρω· διαφανέω· κερδίζω·

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.) . . .

καί ουσία. δειματικά. 2. πρ. ες. καθ. 2.  
3. χ. ο. τρέ. κ. λ. φ. ι. ε. (καρ. φ. ο. κ. ι. ε.)  
2. πρ. τ. ν. 2. ρ. α. β. ο. ε. σ. ν. (κ. λ. α. φ. ο. κ. ι. ε.)

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς) .....

5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας

[illegible]

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ